

# 考評局簡介

## About HKEAA



香港考試及評核局(考評局)於1977年成立，是專責在香港舉辦公開考試、專業和國際考試的獨立法定機構。考評局財政獨立，營運經費來自考試費、刊物銷售，以及為個人和團體提供相關服務的收入。

### 抱負

成為世界知名及信譽昭著的考試及評核服務機構。

### 使命

為切合教育及社會的需要，我們會以專業、具創意及成效兼備的方式提供有效度、信度和公平的考試及一系列評核服務。

Established in 1977, the Hong Kong Examinations and Assessment Authority (HKEAA) is an independent statutory body administering public examinations, and professional and international examinations in Hong Kong. The Authority is self-financed and derives its income from examination fees, publication sales, and related services provided to both individuals and organisations.

### Our Vision

To be a world-renowned and well-trusted examination and assessment services provider.

### Our Mission

To meet educational and societal needs, we shall provide valid, reliable and equitable examinations and a range of assessment services in a professional, innovative, efficient and effective manner.

## 考評局成員的組成和委任

考評局由《香港考試及評核局條例》附表二規定的人士組成，成員包括由香港特別行政區行政長官委任及大學校長會提名的人士，以及當然委員。《附錄一》刊載了2016/17年度考評局成員名單。除了秘書處的職員，其他成員一概不受薪。

我們歡迎在2017年加入考評局的新成員，包括教育局副秘書長康陳翠華女士、龍門創建諮詢有限公司副主席章曼琪女士、香海正覺蓮社佛教正慧小學校長梁翠珍女士、香港浸會大學副校長(教與學)周偉立博士，以及考評局秘書長蘇國生博士，並感謝離任委員在任內所作出的貢獻，包括陳嘉琪教授、何永昌教授、陳美娟女士、李秀慧女士及唐創時教授。

## 考評局委員會和企業管治

考評局委員會(委員會)為考評局的最高決策單位，轄下設有不同事務委員會，就不同範疇的工作提供建議及協助。委員會致力持續完善考評局的管治架構，精簡其運作及決策過程，確保可隨時迎接各項挑戰。

## 考評局委員會職責

考評局委員會負責審議考評局各項主要計劃、財政預算、政策及規章。委員會亦負責任命秘書處高級行政人員及每年召開最少兩次會議，2017年內共召開了四次會議。

## The HKEAA Members – Composition and Appointment

The HKEAA consists of persons as specified in Schedule 2 of the Hong Kong Examinations and Assessment Authority Ordinance. Our members are either appointed by the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, nominated by the Heads of Universities Committee or are ex-officio members. Members of the HKEAA in 2016/17 are listed in Appendix 1. All members who are not Secretariat staff are not remunerated.

We would like to welcome new members who joined the HKEAA in 2017. They include Mrs Hong Chan Tsui-wah, Deputy Secretary for Education; Ms Katherine Cheung Marn-kay, Vice Chairperson of CrossGate Advisors Limited; Ms Jane Leung Chui-chun, Principal of HKCKLA Buddhist Wisdom Primary School; Dr Albert Chau Wai-lap, Vice President (Teaching and Learning) of Hong Kong Baptist University and Ir Dr So Kwok-sang, Secretary General of the HKEAA. We would also like to express our gratitude to the following outgoing members for their contributions: Prof Catherine Chan Ka-ki; Prof Daniel Ho Wing-cheong; Ms Sylvia Chan May-kuen, Ms Cecilia Lee Sau-wai and Prof Tong Chong-sze.

## The HKEAA Council and Corporate Governance

The HKEAA Council (the Council) is the highest governing body of the HKEAA. Under the Council are a number of committees providing advice and assistance in various areas. The Council is committed to continually enhancing the HKEAA's governance structure and streamlining operational and decision-making processes to ensure its all-time readiness to take on every challenge.

## Responsibilities of the Council

The Council makes decisions on and approves major plans, budgets, policies and regulations of the HKEAA. It also appoints senior executives of the Secretariat, and meets at least twice a year. In 2017, four such meetings were convened.



## 事務委員會

考評局委員會轄下設有多個事務委員會，監察局內的各項重要職能。各事務委員會按照既定職權範圍履行職責，亦可成立工作小組及小組委員會，處理專責事務。下列為2016/17年度主要的事務委員會，其成員名單刊載於《附錄一》。

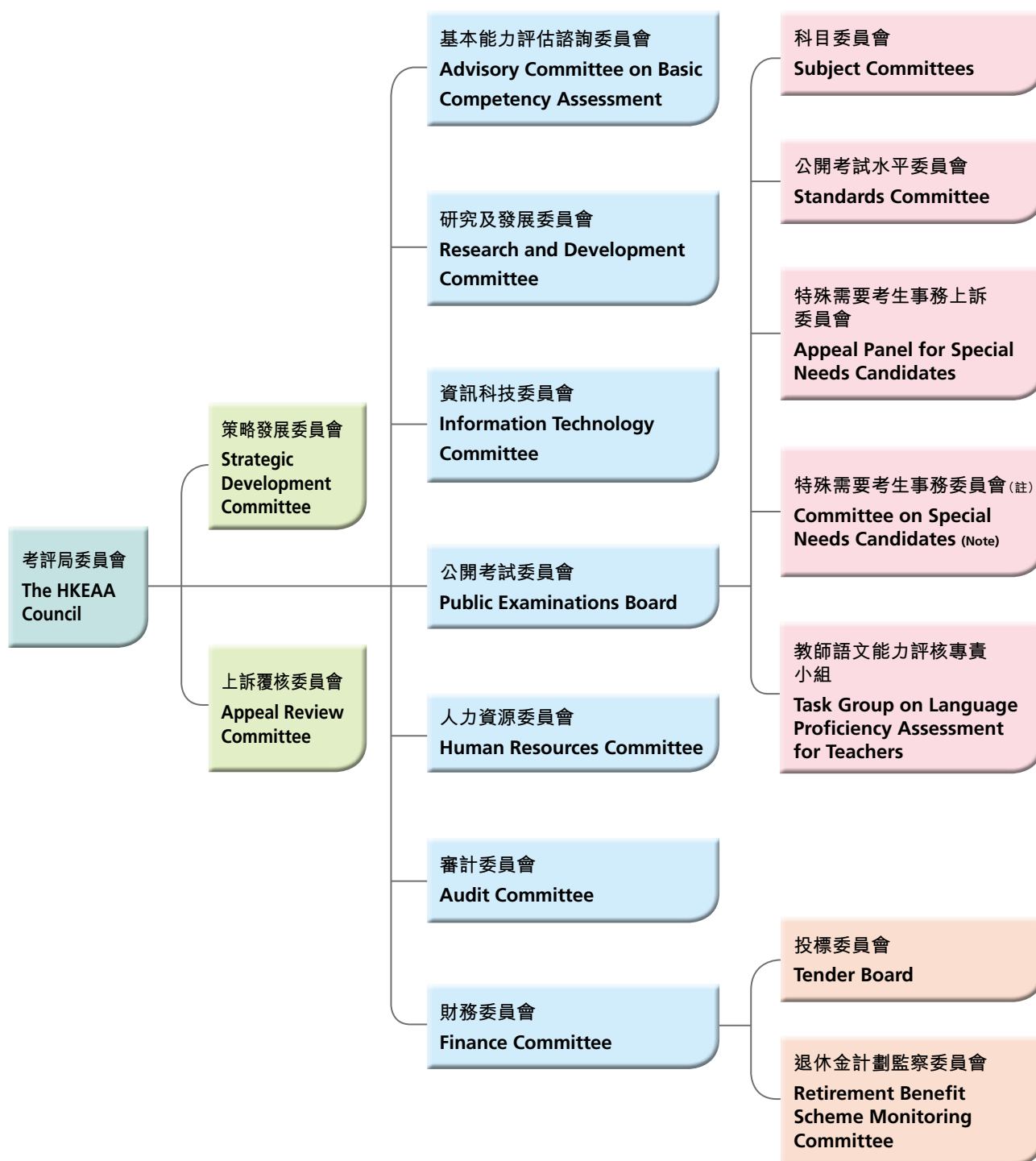
- 策略發展委員會
- 上訴覆核委員會
- 審計委員會
- 基本能力評估諮詢委員會
- 財務委員會
- 人力資源委員會
- 資訊科技委員會
- 公開考試委員會
- 研究及發展委員會

## Committees

The Council appoints standing committees to monitor various major functions of the HKEAA. These committees carry out their work in accordance with their prescribed terms of reference. Working groups and sub-committees may also be appointed to take on particular tasks. The major committees in 2016/17 are listed below, while the membership lists are detailed in Appendix 1.

- Strategic Development Committee
- Appeal Review Committee
- Audit Committee
- Advisory Committee on Basic Competency Assessment
- Finance Committee
- Human Resources Committee
- Information Technology Committee
- Public Examinations Board
- Research and Development Committee

## 考評局委員會及事務委員會架構 Structure of the HKEAA Council and Committees



註：特殊需要考生事務委員會轄下設有學障考生事務專責小組。

Note: The Task Group on Special Examination Arrangements for Candidates with Specific Learning Disabilities (SLD) is a sub-committee under the Committee on Special Needs Candidates.

# 考評局委員會成員

## HKEAA Council Members

截至2018年1月31日  
As at 31 January 2018



**01** 鄭惠儀女士  
Ms Monica Cheng Wai-yee

**02** 吳友強先生  
Mr Benjamin Ng Yau-keung

**03** 鄭中正先生  
Mr Raymond Cheng

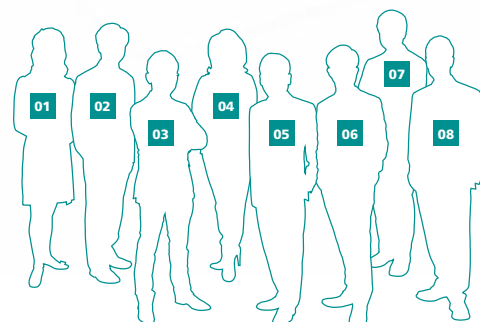
**04** 章曼琪女士  
Ms Katherine Cheung Marn-kay

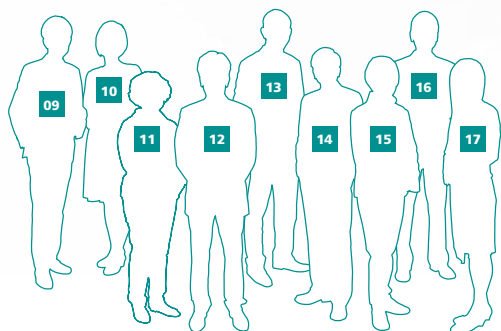
**05** 陳仲尼先生  
Mr Rock Chen Chung-nin, SBS, JP

**06** 蘇國生博士 工程師  
Ir Dr So Kwok-sang

**07** 麥志強博士  
Dr Mak Chi-keung

**08** 林日豐先生  
Mr James Lam Yat-fung





**09** 周偉立博士  
Dr Albert Chau Wai-lap

**10** 梁翠珍女士  
Ms Jane Leung Chui-chun

**11** 尤曾家麗女士  
Mrs Carrie Yau, GBS, JP

**12** 熊運信先生  
Mr Stephen Hung Wan-shun

**13** 李沙崙先生  
Mr Sheridan Lee Sha-lun

**14** 侯傑泰  
教育心理學卓敏講座教授  
Prof Hau Kit-tai  
Choh Ming Li Professor of  
Educational Psychology

**15** 康陳翠華女士  
Mrs Hong Chan Tsui-wah

**16** 曾永強先生  
Mr Johnny Tsang Wing-keung

**17** 黎妙儀女士  
Ms Bonnie Lai Miu-yee

## 企業管治

# Corporate Governance

---

### 原則

考評局是根據《香港考試及評核局條例》成立的獨立法定機構。我們致力持守最高的企業管治準則。我們相信公開透明、公平公正、誠信及盡責是優秀企業管治的重要基石。我們亦不時參考國際標準及業界的最佳作業方式，以修訂各項運作及監控政策及程序。

### 內部監控及風險管理

考評局秉持以專業、成效兼備的原則，提供有效、可信及公平的考試及評核服務。考評局設有內部審計組，負責檢視和改進內部監控工作，確保各部門遵照相關政策及守則履行職務，以達致最高服務標準。同時，秘書處的領導團隊負責風險管理和監控局內所有重要運作。

我們自2005年起採用符合ISO 9001品質管理標準的作業流程。2017年2月已順利通過ISO 9001:2008國際標準認證評審。為應對ISO 9001由2008過渡至2015版本的要求，本局聘請顧問公司培訓相關的員工，加強他們對新版本的變更及重點要求的理解。隨著ISO 9001:2015國際標準的實施，一系列的流程改善，包括風險管理政策的規劃及實施已相繼落實，以實現有效的品質管理系統。

內部審計組繼續以風險為本的方針進行內部審計，透過獨立地評審各項運作，確保及提升機構的營運質素。年內該組就設施及行政服務、收入及對賬、全港性系統評估試卷製作流程的審計工作已告完成，各項改善相關工序的建議亦逐步落實。

### Principles

As an independent statutory body established under the Hong Kong Examinations and Assessment Authority Ordinance, we are committed to upholding the highest standards of corporate governance. We believe that transparency, fairness, integrity and accountability are the cornerstones of excellent corporate governance. From time to time, we make reference to international standards and best practices in updating our policies and procedures in operation and control.

### Internal Control and Risk Management

The Authority is committed to providing valid, reliable and equitable examinations and assessment services in a professional, efficient and effective manner. The Internal Audit Unit (IAU) has been established to review and improve our internal control. This facilitates the highest standards of performance, ensuring that all operations across divisions are always compliant with relevant regulations and policies. Simultaneously, the Secretariat Leadership Team is responsible for the risk management and monitoring of all core operations of the HKEAA.

Since 2005, we have implemented the ISO 9001 Quality Management System (QMS). In February 2017, we successfully obtained the certification of the ISO 9001:2008 International Standard (the Standard). To cope with the transition of the Standard from the 2008 to the 2015 version, a consultant was engaged to provide training for all relevant staff to understand the changes and major requirements of the Standard. With the implementation of the ISO 9001:2015 International Standard, a number of process enhancements were adopted including the planning and implementation of risk management policies for achieving an effective QMS.

The IAU has continued to conduct risk-based internal audits by means of independent appraisals to safeguard and further enhance the HKEAA's operational excellence. During the year, internal audits such as the audits of facility and administration services, revenue collection and reconciliation, policies and procedures governing Territory-wide System Assessment question paper development were carried out. Recommendations for fine-tuning these processes are being implemented.

## 意見與反饋

考評局致力提供配合香港教育需求的優質服務。我們重視各持份者的意見和回饋，歡迎公眾人士透過不同渠道就各項服務提出意見或建議，我們會視乎需要採取適切和及時的跟進行動。

## 公開資料守則

我們致力保持公開、透明，並會確保所有索取本局持有的資料的申請能獲迅速處理。在2017年，我們一共接獲六宗根據考評局公開資料守則的索取資料申請，並向其中三宗個案的申請人提供所需資料。另外，由於本局沒有申請人要求的資料，或披露申請人所需資料會妨礙本局招聘員工及委任公職人員，因此只能就另外三宗申請提供部份資料。

## 賬目及審計

考評局賬目交由審計委員會外聘的核數師審核。已審核的賬目於尋求考評局委員會批核前，會遞交財務委員會及審計委員會。截至2017年8月31日的年度資產負債表及收支表刊載於《附錄三》。

## 員工薪酬

人力資源委員會負責就各項與薪酬相關的政策，包括年度薪金調整、薪酬架構及其他聘用條件，向考評局委員會提出建議，以供其作出審批。

## Your Feedback

Being committed to providing quality services to best meet Hong Kong's educational needs, we highly value stakeholders' feedback. The public are welcome to provide their comments or suggestions on our services through various channels. We would take appropriate and timely follow-up actions whenever necessary.

## Code on Access to Information

We are committed to openness and transparency while ensuring that all requests for access to information held by the HKEAA are dealt with swiftly. We received a total of six requests for access to information under the HKEAA Code on Access to Information in 2017. Among them, three were fully met while the other three were partially met due to unavailability of the requested information or the fact that disclosure of the requested information would prejudice the HKEAA's interests in relation to staff employment and public appointment.

## Accounts and Audit

Our accounts are audited by an external auditor appointed by the Audit Committee. The audited accounts are then tabled at the Finance Committee and the Audit Committee before seeking the Council's approval. The Balance Sheet and the Income and Expenditure Account for the year ending 31 August 2017 are detailed in Appendix 3.

## Staff Remuneration

The Human Resources Committee advises on remuneration-related policies, including annual pay adjustments, remuneration structure and other employment terms and conditions. These are then approved by the Council.



## 保密原則及考評局委員會成員利益

考評局委員會及其轄下事務委員會的成員都必須遵守保密原則，就其在執行職務或履行考評局職責或職能時所獲悉的一切事宜保密。

考評局委員會設有利益申報機制，委員會及其轄下事務委員會的成員在有利益衝突的事項上須避席會議，亦不可參與該事項的表決。

## Secrecy and Council Members' Interests

Members of the Council and its committees are required to maintain secrecy with regard to all matters coming to their knowledge in the exercise or performance of any duties or functions related to the HKEAA.

The Council has an established mechanism for declaration of interest. Members of the Council and its committees who have conflicts of interest in any matter shall withdraw from such meetings while the HKEAA is considering these matters and are not allowed to vote on such issues.

## 考評局秘書處 The Secretariat

考評局秘書處由秘書長領導，聘用約350名全職人員，為公眾、考評局委員會及轄下各事務委員會提供服務。秘書處的架構圖刊載於《附錄二》。

The HKEAA Secretariat, led by the Secretary General, employs around 350 full-time staff members to serve the public, the Council and its committees. The Secretariat's organisation chart is shown in Appendix 2.

## 考務人員 Examination Personnel

每年的公開考試季度，我們聘用超過10,000名工作人員。他們分別擔任試卷擬題員、審核員、審題員、閱卷員、校對員、口試主考員及監考員，當中大部分為資深的中學或大學教師。此外，考評局亦有賴與考學校提供考試場地及監考人員，以協助舉辦公開考試。

To help with public examinations, more than 10,000 personnel are employed on a seasonal basis each year. The majority of these are experienced teachers in secondary schools and universities who serve as examination setters, assessors, moderators, markers, proofreaders, oral examiners and invigilators. The HKEAA also relies on the support of the participating schools in providing venues and invigilation staff for public examinations.

# 主席序言

## From the Chairman



考評局作為香港主要的考評機構，在2017年順利舉行各項服務，包括廣受關注的香港中學文憑考試（文憑試）、200多項國際及專業考試及本港各類評核服務。

2017年欣逢考評局成立四十周年，正好讓我們重溫考評局以往數十年來的發展；回顧過去，我們與時俱進，積極配合香港日益多元化的教育需求，提供各種考評服務。近年，我們透過舉辦評核中心開放日、文憑試資訊講座，以及考評服務發展周年座談會等活動，加深公眾對考評局的工作和服務的了解。

As the leading examination body in Hong Kong, the HKEAA delivered another year of successful and smooth implementation of its services in 2017, from the high-stake Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE) to more than 200 international and professional examinations, as well as other assessments in the territory.

This year also marked the 40<sup>th</sup> Anniversary of the Authority, a fitting occasion for us to reflect on the development of the organisation over the past decades. Looking back, the HKEAA demonstrated a great commitment to progress with times in providing examinations and assessment services that met the increasingly diverse educational needs in Hong Kong. Through various kinds of activities, such as assessment centre open days, HKDSE information seminars and our annual Stakeholders Forum, the public has gradually gained improved understanding of our work and services in recent years.

## 創新考評

考評局已準備就緒，應用各種科技優化公開考試，確保考試公平公正，成績可信可靠。我們正逐步推展資訊科技系統升級工程，提升給予考生的服務，而網上評卷系統亦進行更新，以確保公開考試評卷高效可信。

另一方面，我們將善用公開考試及評核的大量數據，透過數據分析，把有用的分析結果及見解回饋學校和教師，以助他們優化教與學。

## 提升評核素養

為推廣「評核促進學習」的理念，考評局會積極進行考評研究，以促進有效學習。憑藉多年的經驗和專業知識，考評局的功能不僅在於舉辦公開考試之實務行政，且更具潛力透過堅實的經驗，為教育界開拓新視野，發展為全面的教育機構。

## 信實可靠的考評機構

香港大學民意研究計劃今年為本局進行的公眾意見調查結果顯示，考評局深受公眾信任，無論在公平、公正、專業、獨立性、效率和透明度各方面，公眾對考評局的工作都予以高度評價。考評局人員多年來盡心盡意、緊守崗位服務大眾，舉辦具公信力的公開考試，是次調查結果對我們而言無疑是一支有力的強心針，肯定了考評局的服務。調查亦發現，我們的持份者普遍認同文憑試已獲廣泛認可，並有效評估學生於學科的知識水平。文憑試資歷獲國際認可，是考評局近年的重大成就，而我們頒授的資歷亦有助擴闊學生的出路。

我們持守專業，舉辦信效俱佳、公平公正的考試。在2017年9月，原定在香港及亞洲其他城市多個試場舉行的美國大學入學試，疑因試題外洩而被取消；然而，我們獲委託在考試前兩天安排試卷保密印刷，讓考試得以

## Assessment Innovation

The HKEAA is poised to make further contribution in delivering valid, reliable and equitable examination services, for example by tapping into the advantages of technology to optimise the public examinations system. We are in the midst of an ongoing initiative to upgrade our information technology infrastructure to enhance our services for candidates. Our Onscreen Marking System has been upgraded to ensure efficient and reliable marking of public examinations.

As we have in our possession a wealth of data from public examinations and assessment, we will strive to carry out more useful data analytics and offer insightful feedback to schools and teachers to enhance teaching and learning.

## Raising Assessment Literacy

In line with our goal to facilitate 'Assessment for Learning', we are moving in the direction of conducting vigorous assessment research to facilitate effective learning. With its long history and expertise, the HKEAA is more than a mere executive body delivering examination services but indeed an educational institution with the potential of providing new vision and valuable input to the education community.

## A Well-trusted Authority

The public has a significant level of trust on the Authority, as reflected in the results of a public opinion survey conducted by The University of Hong Kong's Public Opinion Programme this year. The survey confirmed the high level of public confidence in the work of the HKEAA in terms of fairness, impartiality, professionalism, independence, efficiency and transparency – an undoubtedly reassuring message to our dedicated staff who have laboured throughout the years to ensure the credibility of the public examinations. The survey also found that our stakeholders generally agreed that the HKDSE was well recognised and could assess students' knowledge level of respective subjects. The wide international recognition enjoyed by the HKDSE is indeed a significant achievement for the Authority and the qualification that we confer also helps widen student pathways to future successes.

Our professionalism and reliability in running fair and equitable examinations was further testified by an incident in September 2017, when an American college admissions examination, taking place in a number of centres in Asian cities including Hong Kong, was cancelled due to the leak of test materials. However, the admission test was held



如期在考評局的試場舉行。此事反映考評局的信譽昭著，於亞太區內傲視同儕。

### 邁步向前

40年來，考評局服務數以百萬計的考生，並發展為蜚聲國際的專業考評機構，取得的豐碩成果讓我深感自豪。然而，由於香港的出生率下降，在不久將來，我們的財務狀況仍會因公開考試考生人數下降而變得不穩定。儘管如此，我們正努力建立可持續發展的財務模式，並會繼續與教育局商討長遠的財務方案。

不知不覺間，本人擔任考評局主席將近六年，得蒙各委員會與事務委員會成員，以及全體員工多年來堅定不移的支持，本人向各位致以最衷心感銘。委員會成員均來自不同

as scheduled in the HKEAA examination centres as we were entrusted to arrange security printing of the test papers two days before the test. The incident clearly reflected the strong reputation and distinguished position enjoyed by our Authority in the region.

### Embracing the Future

I am proud of our achievements in the last forty years as a trustworthy and professional examination body for millions of candidates. Due to the declining birth rate in Hong Kong, in the near future, we are still facing the issue of financial uncertainty caused by decreasing candidature in public examinations. Nevertheless, we are committed to building a sustainable financial model and will continue to discuss the long-term funding solutions with the Education Bureau.

Having served as Chairman of the HKEAA for nearly six years, I would like to thank all Council members and various committee members, colleagues at the Authority for their unwavering support throughout the years. Coming from different professional backgrounds, my fellow Council members



於2017年5月向新聞界介紹  
新任秘書長蘇國生博士  
Meeting the press to  
introduce the new Secretary  
General Dr So Kwok-sang in  
May 2017

專業背景，對於他們無私奉獻，竭盡所能為香港提供最佳的考試和評核服務，本人倍感敬佩；而每位考評局員工均具熱忱與才華，忠誠為本局服務，並努力不懈確保公開考試和評核順利進行，本人謹此向他們致敬。我深信，人才是考評局的瑰寶，而我的繼任人亦當與大家同心同德，合作無間。

前瞻未來，我們會持續提高透明度，以及加強與持份者溝通，積極增進公眾對本局服務的認識，使其成為一所具問責精神的專業機構。我對考評局的良好企業管治和問責精神深具信心，並引以為榮。祈盼新的領導層將會為考評局注入新思維、新動力，並帶領考評局再創高峯。

have shown a selfless commitment to provide the best examinations and assessment service possible in Hong Kong. As for the HKEAA staff, who are dedicated colleagues with diverse talents, I would like to commend their loyalty to the organisation and steadfastness in ensuring the smooth implementation of public examinations and assessment. I am sure that they will continue to be valuable talents for the Authority. I hope that my successor will have seamless co-operation with them.

Our established policy to increase transparency and to engage openly with stakeholders will remain in the days ahead. Such activities have enhanced public understanding of our work and helped us remain a truly accountable and professional organisation. I am confident that the HKEAA will continue to take pride in its governance and accountability, and reach greater heights with fresh, insightful initiatives to be launched under a new leadership.

香港考試及評核局主席

**陳仲尼，銀紫荊星章，太平紳士**

**Rock Chen Chung-nin, SBS, JP**

Chairman

Hong Kong Examinations and Assessment Authority

# 秘書長報告

## Secretary General's Report

考評局本年度的各項工作，包括自2012年推出的香港中學文憑考試(文憑試)及其他評核與服務都取得堅實的成果，廣為各界信賴，著實令人鼓舞。雖然我於2017年下半年才到職，但已充份體會到考評局與教育界所建立的互信關係。學校議會及中小學校長對各項考試和評核服務的信度與效度均充滿信心。

This year marked another fruitful year for the HKEAA, with increased recognition for various aspects of our work, including the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE) launched in 2012, and our other operations and assessment services. Although I only joined the Authority late this year, I was well aware of the trusting relationship that we have built with our stakeholders in the education community. School councils and principals have expressed confidence in the reliability and validity of our examinations and assessment services.





### 廣受認可與融合的文憑試

我們成功取得海外院校認可文憑試，接納以文憑試成績收生的海外院校及大學已逾270所。此外，內地有102間高等院校及近140所台灣院校均免試招收文憑試畢業生入學。

值得一提的是，2017年文憑試通識教育科筆試中，約有130名具特殊學習障礙的學生使用新增的語音轉換文字軟件作答。連同這些有嚴重書寫困難的考生在內，共有超過2,400名有特殊教育需要的考生參加文憑試，較2016年的2,000人大幅增長，反映出考評局克盡厥職，提供促進共融的考試服務，與學校攜手為更多有特殊教育需要的考生提供支援。

### A Well-recognised and Inclusive HKDSE

We have managed to win the backing of more overseas institutions for the HKDSE, raising the number of colleges and universities recognising the examination to more than 270. This is in addition to the 102 higher education institutions in the Mainland and nearly 140 others in Taiwan which directly admit HKDSE holders for further education.

Around 130 students with Specific Learning Disabilities (SLD) used a newly-introduced speech-to-text software in the 2017 HKDSE Liberal Studies written examinations. These students with severe difficulties in writing were among the more than 2,400 students with special educational needs (SEN) who sat the HKDSE in 2017. The total number of SEN candidates had gone up from 2,000 in 2016 and the increased figure sheds a positive light on our efforts to promote inclusiveness in our examination services and also implies a degree of success in schools' efforts to accommodate the increasing SEN candidature.

## 文憑試的質素保證

另一方面，為確保考試質素，我們委託英國國家教育研究基金會作獨立顧問，評審文憑試質素保證框架，以及檢視2017年考試周期內各項質素保證措施的具體施行情況。獨立顧問的評審報告對考評局為文憑試確立完善的質素保證程序、備存完整的記錄，以及嚴謹執行各項質素管理措施均予以肯定。顧問更讚揚考評局人員對各程序認識深厚，及嚴謹落實各工作階段的質素管理措施。顧問亦指出考評局運作透明度高，值得各地考評機構借鑑。

## 發展考評科技

考評局開發的網上系統 — 評核質素保證平台 (AQP)，專為支援學校分析評核數據，以識別學生的學習需要而設，成效令人鼓舞。適值考評局慶祝成立四十周年，我們特別提供40個免費賬戶供學校於2017/18學年試用。AQP平台自2014年推出以來，已有約100所中小學付費使用服務。此平台會陸續增設互動及網上評卷功能，預計將有更多學校使用。

我們正準備於2018年全面推出第二代網上評卷系統，使公開考試的評卷更具效率。至於新一代公開考試支援系統，亦會於2021年啟用，以加強試場與考評局溝通和提升運作效率。

## Assuring the Quality of HKDSE

On the other hand, our commitment to ensuring quality of services was endorsed by the National Foundation for Educational Research (NFER) in the United Kingdom, whom we had commissioned to review and evaluate the HKDSE Quality Assurance Framework and witness its implementation in the 2017 examination cycle. In its final report, the independent consultant confirmed that the HKEAA has well-developed, well-documented and rigorously applied quality control procedures for the HKDSE. They also commended our staff for their excellent knowledge of the procedures and commitment to carrying them out in full at all stages of the examination cycle. The consultant also highlighted the HKEAA's high level of transparency, and considered it an example of good practice that could be followed by other jurisdictions.

## Developing Assessment Technologies

Another encouraging development is that our web-based Assessment Quality-assurance Platform (AQP) continues to offer a useful platform for schools to analyse assessment data and identify learning needs of their students. To celebrate the 40<sup>th</sup> Anniversary of the HKEAA, we offered 40 free AQP accounts to schools for their trial use in 2017/18 academic year, joining some 100 primary and secondary schools which have subscribed to the AQP services since its launch in 2014. We expect the number to grow further when more interactive and onscreen marking features are introduced in AQP in the near future.

Meanwhile, we are preparing for the full implementation of the second generation of the Onscreen Marking System in 2018 to make the marking of public examinations more efficient. We aim to launch the next generation of Public Examination Support System by 2021 to enhance operational efficiency and communications between examination centres and the HKEAA.



## 推廣「評核促進學習」

我們積極善用考試統計數據及考生的表現示例，回饋學校和教師，以便優化教與學。近年，我們為教師及專業團體提供廣泛的培訓和評核素養課程。此外，我們亦加強與本地大學合作，發展評核素養培訓，以助師訓學生及現職教師了解學生的表現和學習需要。考評局的評核專家亦樂於與教育界分享公開考試的管理和評核方面之專業知識。

憑藉40年的經驗，考評局會作出更大承擔，推動「評核促進學習」。我們計劃與教育機構和大學合作，加強教育評核方面的研究，運用考評局與相關學者和研究人員的專業知識，為社會提供優質及具影響力的回饋及分析。

## 可持續發展

全賴教師、學校和教育專家的支持，考評局得以配合各界的學習需要，舉辦有效度、信度和公平的考試和評核。展望未來，我們將

## Promoting Assessment for Learning

We remained proactive in providing feedback services to schools and teachers through a rich array of examination statistics and exemplars on candidates' performance for improving teaching and learning. We have offered a wide range of training courses and tailor-made assessment literacy programmes for teachers and professional bodies in recent years. The HKEAA is also working closely with local universities in developing assessment literacy training, to help our future and practicing teachers better understand students' performance and learning needs. Our assessment experts are prepared to contribute by sharing their professional knowledge in the management of public examinations and assessment with the education community.

Having been in operation for four decades, the Authority is well positioned to play a major role in promoting 'Assessment for Learning'. For that purpose, we will strengthen our research capacity on educational assessment, particularly through collaborations with education institutions and universities. Drawing on our own expertise and that of academics and researchers, we will be able to provide quality and impactful analysis and feedback to the community.

## Sustainable Development

Valid, reliable and equitable examinations and assessment could not have been successfully delivered to learners from all walks of life without the support of teachers, schools and education experts. Looking forward,



促進教育評核範疇的研究，以及提升公開考試資歷之認受性。建基於籌辦公開考試方面的豐富經驗及專業知識，我們將設計及開發嶄新的評核方法和考試，以配合不斷演變的社會和教育發展之需要。

我深信憑著教育局、考評局委員會的支持，以及全體員工的熱忱及專業貢獻，我們定能達成目標。為履行對可持續發展及企業社會責任之承諾，我們將繼續推動環境保護、友善共融及增加透明度等政策；我深信，這些均是考評局員工和社會共同擁護的價值。

## 展望未來

作為亞太區內具領導地位的考評機構，考評局致力在國際發揮更大影響力。作為國際教育評核協會 (IAEA) 的成員，考評局代表於年內前赴格魯吉亞的巴統參加第43屆周年會議，與37個成員國分享在創新考評方面的經驗。此外，我們加入了IAEA的工作小組，參與制定國際公認的評核標準的項目。除了與業界分享專業知識，我相信透過與全球教育組織建立夥伴關係及加強合作，可產生巨大的協同效應。我們亦準備開放更多質性和量性的考評數據，以推動重要的研究。透過合作交流不但能讓我們的專業水平更上層樓，更可啟發學習相關課題的探究與創見。

we are committed to raising the research capacity of the Authority in educational assessment, as well as the recognition of the qualifications we confer. As an educational body with strong expertise in examination administration, we are committed to the design and development of new assessment methodologies and examination, in alignment with changing societal and educational needs.

I am confident that we will achieve our goals with the continued support of the Education Bureau, the HKEAA Council and staff members, who have shown a high degree of dedication and professionalism. In honour of our commitment to sustainable development and corporate social responsibility, we will continue our efforts in promoting worthy causes including environmental protection, inclusiveness, as well as transparency. I am sure they are values commonly shared by our staff and the community.

## Future Outlook

As a regional leader, the HKEAA is dedicated to playing a more influential role abroad. As a member of the International Association for Educational Assessment (IAEA), our delegation participated in the 43<sup>rd</sup> IAEA Conference in Batumi, Georgia this year and shared our experiences in assessment innovation with 37 member countries. Furthermore, we have joined an IAEA task force in developing an internationally recognised assessment standard. Apart from expertise sharing, I am confident we can achieve great synergy through collaborations and partnerships with global education organisations. We are ready to unearth more qualitative and quantitative data to facilitate vital research. The collaborations can elevate the Authority to a new level while yielding further insights on learning-related issues.



香港考試及評核局秘書長

**蘇國生博士 工程師**

**Ir Dr So Kwok-sang**

Secretary General

Hong Kong Examinations and Assessment Authority

# 發展里程 Milestones

**1977**

《香港考試局條例》於5月5日通過，香港考試局8月1日起正式運作  
The Hong Kong Examinations Authority Ordinance took effect on 5 May; the Authority commenced operations on 1 August



**1978**

首次舉辦香港中學會考(會考)  
First Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE)

承辦 35 項國際及專業考試  
Administered 35 international and professional examinations

**1979**

接辦香港中文大學入學資格考試，易名香港高等程度會考  
Hong Kong Higher Level Examination (HKHLE) replaced the Chinese University of Hong Kong Matriculation Examination

**1980**

首次舉辦香港高級程度會考(高考)  
First Hong Kong Advanced Level Examination (HKALE)



**1986**

會考英文科增設聆聽測驗  
Introduced Listening Test in HKCEE English Language



**1988**

首次舉辦普通話水平測試  
First Test of Proficiency in Putonghua (TPP)

**1990**

首次舉辦中英數基本能力測試  
First Basic Proficiency Tests (BPT) of Chinese Language, English Language and Mathematics

**1992**

最後一屆香港高等程度會考及中英數基本能力測試  
Last HKHLE and BPT

**1994**

高考增設高級補充程度科目  
Introduced Advanced Supplementary Level (AS-level) subjects in the HKALE

**1995**



首次以電台廣播英文科聆聽測驗  
Introduced radio broadcasting for English Listening Test

**1996**

香港考試局網站啟用  
Launch of the Authority's website

**2001**

開始舉行基本能力評估及教師語文能力評核  
Launch of Basic Competency Assessments and Language Proficiency Assessment for Teachers

**2002**

易名為香港考試及評核局  
Renamed as Hong Kong Examinations and Assessment Authority

**2003**

為會考及高考自修生提供網上報名服務  
Introduced online registration services for private candidates of HKCEE and HKALE

**2004**

首次舉辦全港性系統評估  
First Territory-wide System Assessment



新高中學制及香港中學文憑考試展開諮詢  
Launched consultation for the New Senior Secondary curriculum and the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE)

## 2007

會考中、英文科開始採用「水平參照」制度匯報成績  
Introduced Standards-referenced Reporting in HKCEE Chinese Language and English Language

開設評核中心作網上評卷  
Established assessment centres for Onscreen Marking



設立公開考試資訊中心  
Established the Public Examinations Information Centre

推出「優質評核管理認證計劃」  
Launched the Quality Assessment Management Accreditation Scheme

## 2010

文憑試甲類科目獲納入英國大學及院校招生事務處 (UCAS) 分數對照制度  
HKDSE Category A subjects included in the Universities and Colleges Admissions Service (UCAS) of the UK



## 2011

最後一屆中學會考  
Last HKCEE



推出香港中學文憑網上服務  
Launched HKDSE Online Services

## 2012

首屆文憑試  
First HKDSE



承辦 200 多項國際及專業考試  
Administered over 200 international and professional examinations

推出文憑試手機應用程式  
Launched HKDSE app

## 2013

最後一屆高考  
Last HKALE

最後一屆普通話水平測試  
Last TPP

## 2014

榮獲申訴專員公營機構獎及無障礙網頁嘉許計劃金獎  
Honoured with The Ombudsman's Awards for Public Organisations and Gold Award in Web Accessibility Recognition Scheme



設立答卷掃描中心  
Established in-house scanning centre



## 2015

完成新學制中期檢討  
Completion of the New Academic Structure Medium-term Review



## 2017

考評局成立四十周年  
The HKEAA 40<sup>th</sup> Anniversary

